

*Radovan Vidović*  
*Split*

## SPLITSKI GRAFITI S JEZIČNE STRANE

**UDK 800.87.801.3**

*Rad primljen za tisak 17. svibnja 1991.*

Čakavska rič, Split 1991, br. 1

Sakupljeni i ovdje objavljeni splitski grafiti potječu uglavnom s vanjskih površina zgrada (osobito školskih), ogradnih zidova, dvorišta, sportskih građevina. Sakupljanje je obavljeno dva puta: 1988. i 1990. godine; prvi put je to uradio autor ovoga rada, drugi put su u tome vrlo aktivno sudjelovale studentice grupe Predškolskog odgoja i Fizičke kulture splitskog Filozofskog fakulteta, na čemu im zahvaljujem. U ovom drugom sakupljanju područje je bilo prošireno, pa su uneseni grafiti iz bliže splitske okolice, iz nekih naselja od Trogira do Omiša (Solina, Kaštelâ, Stobreča). Ni prvom ni drugom prilikom nisu se unosili grafiti osobnih imena ili prezimena, osim onih koja imaju kakvo medijsko značenje i popularnost. Osim slovnih grafita zabilježeni su i simboli, znakovi, koji su katkada samostalni a katkada dio slovnoga grafita. U ova dva popisa grafiti su poredani abecednim redom prema prvom slovu prve riječi. Budući da je golema većina grafita ispisana (»naspregana«) verzalom, taj je tip slova zadržan i ovdje. Neki se grafiti ponavljaju, neki dapače vrlo često (npr. *AZRA*, *U 2* itd.); ovdje su svi uneseni samo jedan put.

## Popis grafita

### A) 1988.

- 1) AITA PEA PEA
- 2) AFRIKA TANZANIJA
- 3) ANARCHY
- 4) a P Ω
- 5) APERITE PORTAS REDEMPTORI
- 6) AT WAR WITH SATAN
- 7) AZRA
- 8) AZRA IN MY HEART
- 9) AZRA + SATANA
- 10) AZRA ŽIVI VJEČNO
- 11) BEAT KIDS
- 12) BELA LUGOSI
- 13) BETELL
- 14) BILLY IDOL
- 15) BILO DOMA IL NA STRANI —  
UVIK S VAMA VAŠI HULIGANI
- 16) BIZZARE
- 17) BOB ROCK
- 18) BREAK
- 19) BRDA
- 20) BRDA BRONX
- 21) BRONX
- 22) BRONX HOLIGANS
- 23) CALIFORNIA
- 24) CANABIS
- 25) CANABIS SATIVE
- 26) CHELSEA
- 27) CHELSEA GET
- 28) CHELSEA HOOLIGANS
- 29) CHELSEA SHITT
- 30) CIGANI GO HOME
- 31) COCKNEY REJETS
- 32) COMMANDO ULTRA
- 33) COMMANDO ULTRA CURVA  
NORD
- 33) CROATIA FOR EVER
- 34) CRVENI SATAN
- 35) CURVA NORD
- 36) DEAD KENNEDYS
- 37) DEATH TO FALSE METAL
- 38) DEEP PURPLE
- 39) Del resto samo meso od peradi  
se vari lako... pomladi... Lud je  
ko ubija bestije fali osjećanje...
- 40) DEPECHE
- 41) DEPECHE MODE
- 42) DIRE STRAITS
- 43) DISCOVER THE TRUTH THROUGH  
THE BLACK ROSE AND  
THE DARCK WHIT LOVE THE  
DARCKERS
- 44) DOLI METAL
- 45) DOLI PUNK
- 46) DOLJE LAŽ
- 47) DOMESTIC PRIMITIVE SRE-  
AGGE
- 48) DRHTITE SOTONINI SINOVI
- 49) ĐAVOLI
- 50) EAGLES
- 51) EGGS OF LOVE
- 52) ESKO MAFY
- 53) E.U.B.S.O.C.
- 54) EVIL BLOOD
- 55) EVIL + BLOOD
- 56) EVIL BLOOD KRIZA
- 57) EXECUTORS
- 58) FEDAYN HAJDUK
- 59) FLASH
- 60) FORCA BIJELI
- 61) FOR EVER HAJDUK
- 62) FORZA
- 63) FORZA BILI
- 64) FORZA BIJELI
- 65) FORZA MAGICO HAJDUK
- 66) F.R.P.H.
- 67) FUCK IN SHIT
- 68) FUCK OFF
- 69) FUCK THE REVOLUTION
- 70) FUNKY BEAT
- 71) GENYUS AND CHIFFO CO  
ROCK
- 72) GET IN ON!
- 73) GOSTI FUCK OFF!
- 74) GOSTUJUČA GOVNA
- 75) HAJDUK EAGLES
- 76) HAJDUK IN MY HARD
- 77) HAJDUK LIVE

- 78) HAJDUK ZA VJEČNO  
79) HAŠIŠ  
80) HEY HO LET'S GO  
81) HEYSEL S  
82) HIPY POKRET  
83) H<sup>N</sup><sub>Y</sub> C  
84) HOOLIGANS  
85) HOOLIGANS U<sub>2</sub>  
86) HRVATSKA U MOM SRCU  
87) I DOK BUDE BILE BOJE VOLIT  
ĆEMO IME TVOJE  
88) I HATE POLICE  
89) I HATE SCHOOL  
90) IKA BANDA SA TRSTENIKA  
91) IN GODD WE TRUST  
92) INKVIZICIJA  
93) INRI METALLICA SLAYER  
94) INTER  
95) IRON MAIDEN  
96) JAMAJKA  
97) JA SAM DJETE CVIJEĆA  
98) JA SAM S BRDA  
99) JEBITE SE NIJE TO SRAMOTA  
100) JUDAS  
101) JUDA'S PRIEST  
102) KAY  
103) KAYA  
104) KILLERS  
105) ... KUĆI BJEŽITE  
106) KU KLUX KLAN  
107) LAZIO  
108) LET'S GO BOYS  
109) LONG LIVE TORCIDA  
110) LSD  
111) LUX CHRISTI  
112) MADONNA  
113) MAFFIA  
114) MANCIO  
115) MANO WAR  
116) MEDIUM USA  
117) METALNI KO(?)Y  
118) METAL UP YOUR ASS  
119) MI SMO HULIGANI  
120) MI SMO S BRDA  
121) MI SMO SRCE SJEVERA  
122) M | Š  
6+6  
6  
123) MOTORHEAD  
124) MR. USA  
125) MRZIM BLITVU  
126) MRZIM RAT!  
127) MRZIM VELEŽ  
128) NAPRID BILI  
129) NDZ  
130) NEW FRONT  
131) NEW YORK  
132) NIKADA NEĆETE BITI SAMI —  
S VAMA SU SPLITSKI HULIGA-  
NI  
133) NO WAR  
134) NON PASSA' LO STRANIERO  
135) NOW HERE SEE TO WALK  
ALONE  
136) O ISUSE NA NEBESIN TI PO-  
MOZI BILIN DRESIN  
137) ODJEBITE PEDERI  
138) OPUS DEI IHS  
139) OZZY<sup>R</sup>  
140) P. BOTHA  
141) PEACE ☩  
142) PIŠAJTE  
143) PRINCE  
144) PROLETERI SVIH OPĆINA  
UJEDINITE SE  
145) PSIHOMODOPOP  
146) PUM  
147) PUNK  
148) PUNK IS NOT DEAD  
149) RAJA IZ POTHUMA  
150) RAMBO  
151) RAMBO ŠINA  
152) RAMONES  
153) RED BLUE  
154) RED BLUE BOYS  
155) R.B.EAGLES  
156) RED BLU EAGLES  
157) RIZLA +  
158) ROMA  
159) ROVER  
160) SACRIFICE ☩  
161) SATANA SLAYER

- 162) SAXON BLACK SABBATH  
 163) SAXON IRON MAIDEN  
 164) SCIEZZE  
 165) SCIEZZE LUCKY  
 166) SCONVOLTS BRONX  
 167) S HAJDUKOM DO GROBA  
 168) S HAJDUKOM SVE DO NEBA  
 169) SHAKY  
 170) SHAKT-KING BALL  
 171) SHIT  
 172) SKINS  
 173) SNOOPY DIRTY  
 174) SNOOPY OZZY  
 175) S.O.D. KRIŽA  
 176) SUID AFRICA  
 177) STAF HOOLIGANS  
 178) SVRŠIA SAN OVU JEBENU ŠKOLU  
 179) ...ŠTA NEMA JER IMA IMAMO HAJDUKA  
 180) THIS SONG IS A SUNDAY BLOODY SUNDAY  
 181) THIS SONG IS NOT A REBEL SONGS  
 182) TO DUST YOU VILL DE CAY  
 183) TORCIDA  
 184) TORCIDA BOYS  
 185) TORCIDA CANABIS  
 186) TORCIDA HOOLIGANS  
 187) TORCIDA HOOLIGANS DJOIN  
 188) TORCIDA PIRATES  
 189) TORCIDA TIFOZO DI SPALAT-HO  
 190) TORCIDA TIFOZO DI SPALATO  
 191) TORCIDA ŽIVI VJEČNO  
 192) TORCIDA ⊕ W B  
 193) TORO MERDE CONIGLI  
 194) TOTAL KAOS  
 195) TOTALNA IŠTETA  
 196) TOTALNA REVOLUCIJA  
 197) ... UBER ALLES  
 198) UL BILI  
 199) ULTRAS  
 200) ULTRAS LUCKY SCIEZZE  
 201) ULTRAS RAGAZZI  
 202) ULTRAS RAGAZZI DEL NORD  
 203) ULTRAS RAGAZZI TORCIDA  
 204) UMRI MLAD DA BUDEŠ LIJEP LEŠ  
 205) UNITI PER VINCERE  
 206) UPROCK  
 207) U.K. SUBS  
 208) U2  
 209) U2 IRA BRDA  
 210) WE(LC)O M(E) SATANA+AZRA  
 211) WEST CIVILIZATION  
 212) WILL BE DEATH  
 213) VJERNA TORCIDA  
 214) VLAJLAND  
 215) VOLIM HAJDUKA  
 216) VOLIMO HAJDUK  
 217) VOLIMO TE ZA SVA VRIMENA  
 218) WAISS BRIGADEN  
 219) W.A.S.P.  
 220) W.B.S.S.  
 221) WE ARE GOING  
 222) WE ARE HOOLIGANS  
 223) WE ARE THE MASTERS  
 224) WE ARE THE MASTERS RED BLUE BOYS  
 225) WEST HAM  
 226) WHITE BOYS  
 227) W.B. ⊕ S.S.  
 228) W. ⊕ B. TORCIDA  
 229) WHITE BOY'S TORCIDA CANABIS  
 230) WWHITE POWER  
 231) WHITE RACE  
 232) WHITE RACE KKK  
 233) WHITE SUPPORTERS  
 234) WHITE BOYS SUPPORTERS  
 235) WHITES  
 236) WHITE TIGERS  
 237) WILD BOYS  
 238) WILD STYLE  
 239) W LA VIOLENZA  
 240) YU ARMY FOR PEACE  
 241) YOU IL NEVER WALK ALONE  
 242) ŽIVIO DAN MRTVIH
- B) 1990.
- 1) ⊕  
 2) ABORTERE PRED SUD

- 3) ABORTERE PRED SUD ODMA
- 4) ABORTUS JE UBOJSTVO
- 5) ACID HOUSE
- 6) AC/DC VI STE MAJSTORI
- 7) AC S DC
- 8) AJDE DIMI
- 9) ALCOHOLICA
- 10) AZRA
- 11) BAD BLUE BOYS
- 12) BAD BOYS
- 13) BARUTANA
- 14) BBB
- 15) BEATSTREAT
- 16) BIJELO DUGME
- 17) BILI I ♥ YOU
- 18) B.I. ŠTULIĆ
- 19) BOB MARLEY
- 20) BOLJE BITI PIJAN NEGO STAR
- 21) BOLJE RAT NEGO PAKT
- 22) BORN IN THE U.S.A.
- 23) BOŽE SPASI NAS U OVA TEŠKA VREMENA
- 24) BRATSTVO I JEDINSTVO
- 25) BRDA HULIGANS
- 26) BREAKDANCE
- 27) BRUCE SPREENGSTEN
- 28) BUDALINO
- 29) CEPAJ ME NEŽNO, TESNA SAM
- 30) CICOLLINA FOREVER
- 31) COLE ĆE SE VRATITI
- 32) COLE MI TE ĆEKAMO
- 33) COLE NIJE SAMO IME
- 34) CROATIA
- 35) CROATIA FOR EVER
- 36) CROATIA U MOM SRCU
- 37) CRY BABY
- 38) ĆEZNEM DA TE ZEZNEM
- 39) ĆIOVO CITY
- 40) ĆOROLINO PILOT
- 41) DAJTE MI TRAVE
- 42) DALEKA OBALA
- 43) DALMACIJA U MOM OKU
- 44) DALMACIJA U MOM OKU, CROATIA U MOM SRCU
- 45) DANGER ZONE
- 46) DEPECHE MODE
- 47) DEPECHE MODE — KOSTUR GROZE
- 48) DIDA MRAZ
- 49) D.I.M.I.
- 50) DOK JE SRCA BIT ĆE I CROATIE
- 51) DOLI DROGA, SEX I ALKOHOL
- 52) DOLI GINEKOLOZI — UBOJICE
- 53) DOLI STARI ĐIR, ŽIVIO NOVI ĐIR
- 54) DOLI LEŠINARI IZ OMIŠA
- 55) DOLI SRBI
- 56) DOLI ŠKOLA!
- 57) DROGA JE ŽIVOT!
- 58) DROGA JE MOJ ŽIVOT
- 59) EKIPA
- 60) EKIPA SMRTI
- 61) EURITHMYCS THE BEST
- 62) FOR EVER
- 63) FUCK YOU
- 64) FUNKY BEAT
- 65) FUNKY BOYS
- 66) GDJE DA KRENEŠ U OVO STRAŠNO DOBA
- 67) GINEKOLOZI — MESARI
- 68) GINEKOLOZI SU MESARI
- 69) GINEKOLOZI SU UBICE
- 70) GINEKOLOZI UBOJICE
- 71) GINEKOLOZI, UBOJICE I KOLJAČI
- 72) GLEMBAY
- 73) GRIPE TORCIDA
- 74) GROBARI BJEŽITE KUĆAMA
- 75) GROBARI JOŠ STE TU?
- 76) GROBARI ODLAZITE!
- 77) GUNS N' ROSES
- 78) HASANAGINICA IST TOT
- 79) HAJDUĆE MI TE VOLIMO
- 80) HAJDUK IS THE BEST
- 81) HAJDUK — MI TE VOLIMO!
- 82) HAJDUK U MOM SRCU
- 83) HAJDUK ŽIVI S NAMA
- 84) HAJDUK ŽIVI U NAMA
- 85) HAJDUK ŽIVI VJEČNO
- 86) H<sub>2</sub>SO<sub>4</sub>
- 87) HDZ
- 88) HDZ — TO JE PRAVA STVAR
- 89) HEAVY METAL
- 90) HELLOWEN

- 91) = HM =  
92) HOĆU CENZURU  
93) HOD OVAMO I OŠTAN' TU  
94) HOOLIGANS  
95) HRVATSKA  
96) HRVATSKA MOJA DOMOVINA  
97) HRVATSKA U MOM OKU  
98) IDEMO U ZAGREB CRNOČARA-PARI  
99) I JOŠ NEROĐENO DIJETE JE ŽIVO BIĆE!  
100) I KAD GUBE I KAD TUKU UVIK VIRNI SVOM HAJDUKU  
101) I ♥ CROATIA  
102) I ♥ D  
103) I LOVE HRVATSKA  
104) IONNY JE PRIVREMENO ODSUTAN  
105) IRON MAIDEN  
106) ITD-BAND — NAJ GRUPA  
107) I VI STE BILI MLADI  
108) JA BI MALČICE DA...  
109) JACE ACID HOUSE  
110) JADAN JA, ODO U JNA  
111) JA SAM ČOVJEK BEZ BUDUĆNOSTI  
112) JA SAM ČOVJEK BEZ LICA  
113) JA SAM DEBIL  
114) JA SAM JEDAN PANKER I ANARHISTA  
115) JA VOLIM NEROĐENE!  
116) JA VOLIM SAMO SEBE  
117) J.B. ŠTULIĆ  
118) JEBI SE  
119) JEDNA OBIČNA ATOMSKA BOMBA U STANJU JE DA ČOVJEKU POKVARI CIJELI DAN  
120) JOHNY B. ŠTULIĆ  
121) JUGOPLASTIKA  
122) JUHU-HUU METALCI  
123) JUNIOR STARIJI AND JUNIOR MLADI  
124) KAKAV JE OSJEĆAJ BITI ROĐEN NA ISTOKU NE ZNAM, ALI OSJEĆAM SE UPRAVO TAKO  
125) KAKO TI KUPUS  
126) KLAN  
127) KLU KLUS KLAN  
128) KO IMA NEŠTO PROTIV GRAFITA NEKA SE POTPIŠE OVDE:  
129) KOM E TREBA INDUSTRIJSKA ZONA  
130) KO TE MIME LJUBI DOK SAM JA NA STRAŽI  
131) KO TRAVU PUŠI — SISTEM NE RUŠI!  
132) KRENI PREMA MENI!  
133) KRIVO JE MORE  
134) KRIŽA MOSH  
135) KRUHA I TRAVE NAM DAJTE  
136) KRUVA, MANISTRE I POME  
137) KUKI MI TE VOLIMO  
138) KUPITE KINDER JAJE  
139) LAIBACH  
140) LASCIATE MI FUMARE  
141) LEB I SOL  
142) LEGALIZIRAJMO ABORTUS  
143) LIJEPA NAŠA DOMOVINA  
144) LSD  
145) LUCE VOLIM TE  
146) LUDILO  
147) LUD, KO OVO PROČITA  
148) LUĐACI IZ LOVRINCA  
149) MAJKE NE UBIJAJTE DJECU  
150) MAJKE, NE UBIJAJTE NEDUŽNE  
151) MAJKE NE UBIVAJTE SVOJU DJECU  
152) MAJKE PUSTITE DJECU DA ŽIVE KAKO HOĆE JER NISU TRAŽILI DA BUDU ROĐENI  
153) MAJKE UBIJAJTE DJECU  
154) MAJKO ŠTO ME NE POBACI  
155) MAKE LOVE NOT WAR  
156) MAMA, DAJ, PARA ZA ABORTUS  
157) MANESTRA U SUVO I MARIHUANA PIVO I VINO I DRUGI ALKOHOL, NAMA SE ČINI DA NISMO NORMALNI  
158) MARIHUANA  
159) MARIJUANA  
160) MEGADETH  
161) MENI JE DOSADNO  
162) METALLICA

- 163) MI  
164) MI HRVATI  
165) MIKI MAUS JE PEDER  
166) MI SMO HRVATSKA BRAČA  
167) MI SMO MAFIJA  
168) MI SMO SEXY DJEVOJKE HI-HI-HA  
169) MOJA DOMOVINA  
170) MOJE — ZAR NIJE SAMO ZA MENE  
172) MORE BEER  
173) MOTOCULTIVATOR  
174) MRZIM CENZURU  
175) MRZIM PARTIZAN  
176) MRZIM ŠKOLU  
177) MRZIMO ZVIJEZDU I PARTIZAN  
178) NACISTI SMO MI ZA TO ŽIVIMO!  
179) NAPRID BILI  
180) NARKOMANI I BLUDNICE, POSRNULE DJEVICE UFAJU SE U MENE  
181) NDH  
182) NEĆEMO VALJDA BITI MI TA NESRETNNA GENERACIJA, NAD KOJOM ĆE SE IZVRŠITI VELIKA POSLJEDNJA RACIJA  
183) NE GAZITE TRAVU, PUŠITE JE  
184) NEMA BUDUĆNOSTI ZA NAS  
185) NEMA NADE ④  
186) NEROĐENA DJECA SU LJUDI  
187) NISAM KRIV ŠTO SAM ROĐEN  
188) NOSONJA LOVE ME  
189) O HAJDUČE, O HAJDUČE MI TE VOLIMO TORCIDA!  
190) O'KAMILA  
191) OVUDA SAM PROLAZIO  
192) OVUDA SAM PROŠAO  
193) PARNI VALJAK LIVE  
194) PEACE  
195) PINK FLOYD  
196) PIVO DOP I ZZ TOP  
197) POBAČAJ IS THE MURDER  
198) POBAČAJ JE UBOJSTVO  
199) POMOZITE DJECI  
200) POPODNE?  
201) PORNOGRAFIJA HRANA UMO-  
BOLNIH  
202) PORNOGRAFIJA NA LOMAČU  
203) PRLJAVCI SU NAJBOLJI — HO-  
OURA JE NAJBOLJI  
204) PRLJAVO KAZALIŠTE  
205) POTJERAJMO NARKOMANE!!!  
206) PSIHOMODOPOP  
207) PRICE UMIRU PJEVAJUĆI,  
LJUDI NISU PTICE, ONE IM  
SERU PO GLAVAMA  
208) PUNK!  
209) PUPA IDE U VOJSKU  
210) PUSTI ZID NA KOJEM NIŠTA  
NE PIŠE  
211) PUŠENJE, ALKOHOL, DROGA I  
SEX  
212) QUEEN DINAMO I HAJDUK  
213) ROCK'N ROLL AND SEX IS YO-  
UR BEST CHOICE  
214) ROCKY BEBY — »RIVA« JE  
NAJBOLJA  
215) ROLLING STONES  
216) ROŠKO POLJE  
217) RUŽA HRVATSKA  
218) SCONVOLTS MARIJUANA PIC-  
KERS  
219) SDP SKH  
220) SIDA  
221) SKID ROW  
222) SLAYER  
223) SMRT!  
224) SUNDAY BLOODY SUNDAY  
225) ŠIME JA SAM OTIŠAO, MLIKO  
TI JE NA STOLU  
226) ŠI, ŠI POPUŠI  
227) ŠIZOFRENIČARI SVIH ZEMA-  
LJA UJEDINITE SE  
228) ŠKRAPE  
229) ŠPAROGE  
230) ŠTULIĆ JE BOG  
231) TESTAMENT  
232) THE NEW KIDS ON THE  
BLOCK  
233) THETHE  
234) TKO IMA NEŠTO PROTIV GRA-  
FITA NEKA SE OVDE POTPIŠE  
235) TORCIDA

- 236) TORCIDA BAČVICE — BALA  
 237) TORCIDA BRDA  
 238) TORCIDA HOOLIGANS  
 239) TORCIDA KMAN  
 240) TORCIDA MI TE VOLIMO!  
 241) TORCIDAŠI IZ SPINUTA  
 242) TORCIDA — TO SMO MI!  
 243) TUĐMANE MI TE VOLIMO  
 244) TU NEMA BOGA, TU NEMA PRAVDE I ZATO JA ODLAZIM ODAVDE  
 245) ULRICH NEWSTED  
 246) UMRI MUŠKI!  
 247) UMRI MUŠKI ILI NE UMRI  
 248) U RAJU JE PRVA LIGA, ALI U PAKLU JE EKIPA  
 249) UMIREM SMRČU ④  
 250) — U2 — FOREVER  
 251) U2 JE DEBILSKA GRUPA, GRUPA ZA DEBILE, A JA JE VOLIM — ZNAČI DEBIL SAM  
 252) U2 LIVE FOR YOU  
 253) UVIJEK ME UHVATE KAD PIŠEM PO ZI...  
 254) WELCOME TO HELL  
 255) VISOKA  
 256) VODITE LJUBAV A NE RAT  
 257) VOLIH SAMOG SEBE  
 258) VOLIM TE!  
 259) VRATIJA SE ŠIME KUĆI!  
 260) VRATIT ĆU SE  
 261) WALL  
 262) WAR  
 263) W.A.S.P.  
 264) W. AXL ROSE  
 265) W ⊕ B  
 266) WELCOME IN 1°  
 267) WELCOME TO HELL  
 268) WHITE BOYS  
 269) WHO  
 270) WILLDE BOYS  
 271) X2®  
 272) YOU AND ME  
 273) ZAŠTITIMO NEROĐENE USTAVOM  
 274) ZNA SE HDZ  
 275) ZVJEZDAŠI BJEŽITE KUĆAMA  
 276) ŽIVIJA FRANE — VRANE ON JE NAŠ VOĐA  
 277) ŽIVIO ROCK N' ROLL  
 278) ŽIVILE ŠPRICE  
 279) ŽIVILI PORNICI  
 280) ŽIVILI SPERMIĆI  
 281) ŽIVIO DIDA MRAZ  
 282) ŽIVIO SEX  
 283) ŽIVJELA MOJA BABA  
 284) ŽIVJELE PROSTITUTKE!

#### DODATAK

- 285) ...A BITI STAR, A TAKO MLAD...  
 286) ABORTUS JE UBOJSTVO, A SPONTANI POBAČAJ JE SAMO-UBISTVO  
 287) ABORTUS NIJE UBISTVO  
 288) ABORTERI PRED SUD ODMAH  
 289) ABORTUS PRED SUD  
 290) ABORTUS ZAUVIJEK  
 291) ANARHIZAM JE U KRVI — SVI NA BARIKADE  
 292) AC ¼ DC  
 293) ADIO ĐACI  
 294) ADIO KLAPA!  
 295) A KAKO ĆU JA BEZ TEBE  
 296) ALCOHOLICA UNITED  
 297) ANTRAX  
 298) ARMANDA  
 299) RED BLU BOJS  
 300) BETMEN  
 301) BIJELO DUGME — ALEN ISLANOVIĆ  
 302) BILI  
 303) BILI, BILI  
 304) BLUE BAD BOYS  
 305) BOG ČUVA SVE HRVATE  
 306) BON JOVI  
 307) BORN TO KILL  
 308) BOSANAC JE IŠA U BGD  
 309) BRDA CITY  
 310) BRDA SU NAJBOLJA  
 311) C.C.C.  
 312) COLE JE OTIŠAO  
 313) COLE MAFIJA



- 314) COME TOGETHER  
315) CORPUS DELICTI  
316) CRKNI GROBARU!  
317) CRNA LEGIJA  
318) CROACIJA  
319) CROATIA MY HEART, TIKATA-  
KA FOR YOU  
320) CURE  
321) ČA JE ŽIVOT NEGO HAJDUK  
322) ČANDORI  
323) ČEH  
324) ČOROLINO RUŽNI  
325) DEE — LITE  
326) DEEP PURPLE  
327) DELIJE, DELIJE  
328) DELOX  
329) DEMONI  
330) DINAMO  
331) DIRE STRAITS  
332) DOLE PORNOGRAFIJA  
333) DOMO GLEMLAJ  
334) DROGA  
335) DOLE GUZA  
336) DIDILI — MIDILI  
337) EKV  
338) F. E. W.  
339) FORBIDDEN  
340) FORCA BIJELI  
341) FORZA HAJDUK  
342) FUCK 'EM ALL  
343) FUNK  
344) GLE MALU VOČKU POSLIJE  
KIŠE, PUNA JE KAPI PA SE  
NIŠE  
345) GOG  
346) GOSPE OD ČIČINDULI MOLI  
ZA NAS  
347) GRAND MASTERS  
348) GUBILIŠTE NEROĐENIH  
HRVATA →  
349) HAJDE MAJKO POBACI  
350) HAJDUK  
351) HAJDUK SPLIT  
352) HAJDUK TORCIDA  
353) HDZ TUĐMAN  
354) HDZ, ZNA SE  
355) HIPPI  
356) HNS  
357) HSS  
358) HORDA  
359) HRVATSKA LIGA  
360) HRVATSKA LIJEPA NAŠA  
361) I BELIVE IN LOVE  
362) IDEMO U ZAGREB  
363) I KAD GUBE I KAD TUKU UVI-  
JEK VJERNI SVOM HAJDUKU  
364) I NEROĐENA DJECA SU LJUDI  
365) IN GOD WE TRUST  
366) INRI  
367) I U SMIJU I U PLAČU ZA HAJ-  
DUKA ŽIVOT DATČU  
368) JA VOLIM MARU  
369) JA VOLIM SAMO ALENA ISLA-  
MOVIČA  
370) JA ZA SVOJIM DOMOM PATIM,  
AJME MAJKO KAD ČU DA SE  
VRATIM  
371) JEBO SPREJ  
372) JEBO ZID NA KOJEM NIŠTA  
NE PIŠE  
373) JEB'S  
374) JOJ, MOJA KOSA  
375) JUGOPLASTIKA JE NAJBOLJA  
376) JUGOPLASTIKA — POP 84  
377) JUGOPLASTIKA — PRVAK EV-  
ROPE  
378) KNOPFLER  
379) KOLIKO NEPROSPAVANIH  
NOĆI ZA HAJDUKA  
380) KOLIKO NEPROSPAVANIH  
NOĆI ZA HAJDUKA I TO ĆE  
PROĆI  
381) KOPERANTI  
382) KRUVA I IGARA  
383) LETS GO  
384) LUĐAK  
385) MAJKE ŠTITE NEROĐENU  
DJECU  
386) MALJAPRAVKO  
387) MIŠO MI TE VOLIMO  
388) MOJE ZA NIJE SAMO ZA ME-  
NE  
389) MRZIM ZVIJEZDU  
390) NE UBIJAJ ME MAJKO  
391) NEVENKA RAŠETANA BOGI-  
NJANJA

- 392) NINO PEDERU, VOLIM TE!  
 393) ONA JE OZBILJNA  
 394) · → OVO JE NIŠTA  
 395) PJACA JE LUDILO!  
 396) PROLETER ČUFTA  
 397) QUEEN  
 398) RAMBO  
 399) RAMONES  
 400) REKLI SU MI DA STANEM U  
 RED I JA SAM ČEKAO  
 401) ROBIJAŠ  
 402) SEX JE RAT U KOJEM KRV  
 PROLIVAJU SAMO NEVINI  
 403) SEX PISTOLS  
 404) SFRJ  
 405) SKATE  
 406) SL OBO  
 407) SLOBODA JE ANARHIJA  
 408) SMRT DELIJAMA  
 409) S.O.S. FOR MY LOVE  
 410) SSOA  
 411) STAO SAM U RED, NEZNAM  
 ZAŠTO, SAMO SU MI REKLI DA  
 MORAM ČEKATI  
 412) STOP ABORTUSU  
 413) SYKES  
 414) ŠEF BRDA  
 415) ŠTO ME NE POBACI MAJKO  
 416) TECHNOTRONIC  
 417) TERMINATOR  
 418) THE CLASH  
 419) THE CULT  
 420) THE DOORS  
 421) TICA JE PICA  
 422) TKO SE BOJI JNA JOŠ  
 423) TKO SE BOJI VUKA JOŠ...  
 424) TO BE A ROCK AND NOT TO A  
 ROLL  
 425) TORCIDA — BBB  
 426) TORCIDA FOREVER  
 427) TORCIDA KAŠTELA  
 428) TORCIDA NEORIĆ  
 429) TORCIDA PRIMOŠTEN  
 430) TORCIDA RIVA  
 431) TORCIDA SUĆIDAR  
 432) TOTAL CHAOS — CROATIA  
 433) TRIO FANTASTICUS  
 434) TRULE LIVES HERE  
 435) UBIJ ME MAJKO  
 436) VI KOJI STE DOŠLI OSTAVITE  
 SVAKU NADU ZAKON VAS NE  
 ŠTITI  
 437) VLAJLAND  
 438) VOLIM CANABIS  
 439) VOLIM TE 28 KM  
 440) VOLIM TE HAJDUČE  
 441) WHILD BOYS  
 442) Z ⊕ B  
 443) ZAŠTO ME NE POBACI MAJ-  
 KO  
 444) ZABRANIMO POBAČAJ USTA-  
 VOM SAVJEŠĆU  
 445) ZABRANITI UBIJATI BESPO-  
 MOĆNIH  
 446) ZABRANJENO PSIMA I SRBI-  
 MA  
 447) ZABRANJENO PUŠENJE  
 448) ZUBATI  
 449) ZUL WARIORO — CIGANI  
 450) ŽELJKA JE OZBILJNA  
 451) ŽIVOT JE NESHVATLJIVO ČU-  
 DO IZ KOJEGA NIKO ŽIV NIJE  
 IZAŠAO

Dodatak 2

- 452) ADIO KOŠARKA  
 453) AL' SAM GLADAN AM, AM, AM  
 — ZADRŽI KUSUR  
 454) ANARHIJA ④  
 455) BALE SEXTON  
 456) BOSNA — LIVNO, UZ HRVATE  
 457) BRIŽINE — CITY  
 458) BUKA  
 459) ČISTOĆA — DUTY FREE SHOP  
 460) DANAS, ZA SUTRA  
 461) DEGRADIRAN SAM TOTALNO  
 462) DOLE ŠKOLA  
 463) DOLI GEDŽE  
 464) EUROPE  
 465) FALA VAN CURE, 4 GODINE  
 MESA PRIKO GLAVE  
 466) FANT, THE CULT  
 467) GOODBYE TEXAS  
 468) GOSPA, KRALJICA HRVATA

469) GUBAVA LOVRETSKA  
 470) HEJ, ŽIVOTE, TEŠKO JEBOTE,  
 MANI ME SE ŽIVOTE, OCA TI  
 JEBEM  
 471) HELL SHIT  
 472) HMP  
 473) ISUS  
 474) JA SAN AJKULA  
 475) JA USTADOH, ONI USTAŠE  
 476) KRUHA, VODE I SLOBODE  
 477) KULTURAN ČOVJEK NE PSUJE  
 478) LET'S GO IN USA  
 479) MALI JAPAN  
 480) MI USTAŠE, HOĆEMO ORUŽJE  
 481) MOJA ČOŠA  
 482) MY LITTLE YOE BIRD I LOVE  
 HIM  
 483) NARODE, KRUVA I SEXA  
 484) NEĆEMO ĆIRILICU  
 485) NEW KIDS ON THE BLOCK  
 486) NISMO MI SVJESNI NAŠE SE-  
 XI IGRE  
 487) NO SLEEP TO MACHO TOWN  
 488) OSVETA, TURBO KOMARACA  
 489) OVDE SMO MI  
 490) »PRACTICE WHAT YOU PRE-  
 ACH«  
 491) PVC GUNS  
 492) SEXY CILEV  
 493) STRAYPER SLAYER  
 494) SVAKE HRANE U BARBA FRA-  
 NE  
 495) SVI ZA HDZ  
 496) ŠTA ME GLEDAŠ  
 497) »THE NEW ORDER«  
 498) TKO TE LJUBI, DOK SAM JA  
 NA STRAŽI  
 499) TUŽNA JE NOĆ, NAJTUŽNIJA,  
 LEVA '69  
 500) ULTRA RED STAR  
 501) UPALITE SVJEŽE SVIJEĆE  
 502) VI KOJI DOLAZITE, A NISTE  
 POZVANI OSTAVITE SVAKU  
 NADU  
 503) VOLIM MILICIJU  
 504) VRANJIČKA GOVNA  
 505) VRATIĆU SE, LEVA '69  
 506) WE ARE THE BEST, FUCK THE  
 REST

507) WICTOAR  
 508) WILD WILLAGE  
 509) ZONA SUMRAKA  
 510) ŽIVILA LAŽ

Dodatak 3

511) ABORTIONS KILL!  
 512) AKO NE PRIZNAJETE HRVAT-  
 SKU KAO SVOJU DOMOVINU  
 IDITE TAMO ODAKLE STE DO-  
 ŠLI  
 513) A OJ SRBI, CRNI VRANI, CRNI  
 SU VAM DOŠLI DANI  
 514) BOG JE S TOBOM, A TI SA  
 MNOM  
 515) BOG UBIO SVAKU MAJKU NA-  
 ŠU KOJA ANTI NE RODI USTA-  
 ŠU  
 516) CIGANI OČISTIT ĆEMO SPLIT  
 OD VAS  
 517) CROATIA IS MY STATES  
 518) DALMACIJA DRŽAVA  
 519) DOLE TROFAZNI GADI — CIGA-  
 NI  
 520) DOLI DUBAJIĆ DOLI KNIN,  
 DOLI SLOBO — KURVIN SIN  
 521) DOLI SDP, ŽIVIO HDZ!  
 522) DURAN, DURAN  
 S  
 523) H D Z  
 A  
 524) HDZ — USTAŠE  
 525) HRVATI MI SMO UZ VAS — AL-  
 BANCİ  
 526) HRVATI USTAŠE — NEKA SMO  
 527) HRVATSKA DO DRINE  
 528) HRVATSKA MATI ZOVI SAMO  
 ZOVI, SVI ĆE SOKOLOVI ZA TE  
 ŽIVOT DATI  
 529) HRVATSKA SAD ILI VIŠE NI-  
 KAD  
 530) HRVATSKA NDH HDZ  
 531) INFLACIJA VEĆA ZA 99%  
 532) IVICI RAČANU SDP POTOPIJA  
 SE BROD!

- 533) IZVOZ VEĆI ZA 1,5%
- 534) JA USTAŠA MOJ BRAT KOMUNISTA UBIT ĆU GA ISUSA MI KRISTA
- 535) JNA — ČETNIČKA ARMIIJA
- 536) JUGOSLOVENI, STOKA BEZ REPA
- 537) KADIJEVIĆU ČETNIČKI VOJVODA
- 538) KIŠA PADA SRBIJA PROPADA
- 539) KOLIKO U MORU IMA SOLI TOLIKO SPLIT HAJDUKA VOLI
- 540) KOMUNISTI LOPOVI — SRPSKE SLUGE
- 541) LIVERPOOL BOYS — WE LOVE YOU
- 542) MAJKA HRVATSKA ZOVE. »SINOVI BUDITE SPREMNI«
- 543) MI HRVATI NE PIJEMO VINA DOK JE KRVI ČETNIKA IZ KNINA
- 544) MI SE U VAS NE DIRAMO
- 545) NAPRED SLOBO, VUK DRAŠKOVIĆ, ŽIVEO SLAVNI DRAŽA M.
- 546) OJ HAJDUČE POGINUT ĆU ZA TE KAO STJEPAN RADIĆ ZA HRVATE
- 547) OJ HRVATI KAD ĆEMO DO DRINE DA STANEMO NA PRAG DOMOVINE
- 548) OJ HRVATI ŽALOSNA VAM MATI KAD VAM SRBI POČNU UPRAVLJATI
- 549) OSTVARIT ĆEMO ZAKLETVE KRALJU DATE POKLAT ĆEMO SVE HRVATE
- 550) OVO JE SRBIJA
- 551) PAVELIĆA PORODILA VILA, A TITA JE MRŠAVA KOBILA
- 552) PORNOGRAFIJA HRANA UMOBOLNIH
- 553) POTEGNI VODU DA GOVNA ODU
- 554) PUSTI ME DA ŽIVIM!
- 555) RADIO NE RADIO SVIRA TI RADIO
- 556) SDS — KNIN
- 557) SDP — STRANKA DEFINITIVNE PROPASTI
- 558) SLOBODANE CRNI SU TI DOŠLI DANI, KADA TUĐMAN VOJSKU SKUPI NEĆEŠ OSTAT NI U MIŠJOJ RUPI
- 559) SLOBODANE NAŠA DIKO JEBAT ĆE TE MALO I VELIKO
- 560) SLOBODANE ŠALJI NAM SALATE MESA IMA KLAT ĆEMO HRVATE
- 561) SLOBODU NEMATE NITI ĆETE JE IMATI OVO ĆE BITI VELIKA SRBIJA
- 562) SMRT AUTONOMAŠIMA
- 563) SNAP
- 564) SPAŠAVAJ SE DOK SE MOŽE
- 565) SRBE NA VRBE
- 566) SRBI — ČETNICI UMRITE LAGANO
- 567) SRBI MOŽETE U SRBIJU, NEMA VIŠE TURAKA SAD IMATE SLOBU
- 568) SRBINE — RUSKO PRASE
- 569) SRETAN SAM ŠTO MOGU SRAT
- 570) SVAKU MAJKU UBILA GRANATA KOJA ANTI NE RODI HRVATA
- 571) S VJEROM U KRISTA PROTIV KOMUNISTA
- 572) ŠTA ĆE TI ŽIVOT BEZ BUREKA
- 573) TAJČI, MI TE VOLIMO
- 574) TITO, ČAUŠESKU — ZLOČINCI, STALJINISTI
- 575) TKO POŠTENJA NEMA SRA MOTOM SE DIČI
- 576) TKO SE BOJI JNA — ZNA SE
- 577) TORCIDA TUĐMAN
- 578) TUĐMAN USTAŠA
- 579) U AFRICI OPET DRŽAVNI UDAR UMORNI TURČIN IZAZVAO SUDAR
- 580) UBIT ĆEMO TUĐMANA — NEĆETE HRVATSKI NAROD
- 581) U BOLNICI PACOVI POJELI BEBE UBIO PRVO ŽENU PA SEBE
- 582) U MADRIDU GROBNICA OD

- ZLATA GDJE POČIVA VOĐA OD HRVATA
- 583) USTANI ANTE
- 584) UVIK UZ TEBE I TEBI VIRNI
- 585) VJETAR PIRI HRVATSKA SE ŠIRI
- 586) ZA IDEALE GINU BUDALE
- 587) ŽIVELA VELIKA SRBIJA
- 588) ŽIVIO ANTE PREZIME MU ZNATE
- 589) ŽIVJELI HRVATI ISLAMSKJE VJEROISPOVIJESTI
- 590) ŽIVJELO BRATSTVO I JEDINSTVO → UMRI GLUPANE
- 591) ŽIVOT JE KAO PIJANA LAĐA NE ZNA SE NI KO PIJE NI KO PLAĆA

### Komentar

1. Ovdje su donesena 833 grafita i to, kao što je rečeno u napomeni na početku popisa, svaki samo jedan put. Neki se od njih, osobito s područja zabavne glazbe, sporta a i politike ponavljaju, pa je ukupna frekvencija zapravo mnogo veća. Od 833 242 su zapisana 1987–1988, ostali 1990. godine.

2. Grafiti potječu većinom sa vanjskih površina raznih zgrada, ogradnih zidova itd., ponajviše školskih i fakultetskih, sportskih (plitski gradski stadion itd.) u gradu Splitu, zatim nešto u ostalim naseljima od Trogira, preko Solina do Omiša. Neki od njih nisu sačuvani, nestali su, ne malen broj ih je nestao s kamenih zidnih površina gimnazijske školske zgrade u Ulici Nikole Tesle, koje su se dva puta čistile, zadnji put, i to temeljito, 5. prosinca 1990, pa su tako očišćeni grafiti iz 1988. i gotovo svi iz 1990 (a bilo ih je najviše s područja zabavne glazbe), koji su sačuvani u ovom popisu, zanimljivi kao podatak za povijest takve vrste izživljavanja, očitovanja i priopćavanja mlade generacije pri kraju našega stoljeća. To vrijedi i za neke protumilitarističke i pacifističke grafite iz pothodnika kraj željezničke stanice koji su iščezli u čišćenju.

3. Pokušao sam kategorizirati grafite prema temama (sadržaju) poruka. Nije uvijek bilo ni lako a ni moguće provesti jasno razlikovanje između pojedinih vrsta poruka, odrediti njihovu semantiku. Ipak sam se odlučio za ovih 6 grupa: 1) zabavna glazba, 2) sport, 3) politika i sociologija, 4) pobačaj, 5) narkomanija, 6) razno i neodredivo.

#### Rezultati analize za grupu 1988. god. (tematika):

	1) zab. glazba	2) sport	3) polit. i soc.	4) pobačaj	5) nark.	6) razno
u %	23,5	33,3	13,2	0	1,7	28,3

#### Rezultati analize za grupu 1990. (tematika):

u % =	14,2	14	25,8	7	4	35
-------	------	----	------	---	---	----

Prema očekivanim mogućnostima također sam i jezično podijelio građu u 5 skupina: 1) hrvatski, 2) engleski, 3) talijanski, 4) kombinirani, 5) razni.

#### Rezultati analize za grupu 1988. (jezik):

1) hrvatski	2) engleski	3) talij.	4) kombin.	5) razni
20,9	52,9	5,3	12,7	8,2

Rezultati analize za grupu 1990. (jezik):

u % =	70,9	19,1	0,3	5,9	3,8
-------	------	------	-----	-----	-----

Ove nam brojke pokazuju neke vrlo zanimljive razlike.

— **Tematika**

Osjetljive su razlike u svim grupama, osobito u prve tri, gdje postotak u zabavnoj glazbi u 1990. pada prema onome u 1988., u sportu također, ali zato onaj u politici i sociologiji raste gotovo dvostruko! To se može protumačiti temeljitim promjenama društvenih i političkih prilika u 1989. i 1990. godini, a također i podatkom da su u popis grafita uneseni i oni iz širega splitskog područja (od Omiša do Trogira). Također treba uočiti da je vrlo simptomatično stanje u grupama 4. i 5. U četvrtoj (pobačaj) u 1988. nije bio još zabilježen nijedan grafit, a u 1990. oni već iznose 7%; zabrinjavajuća je pojava i porast narko-teme: u 1988. ona je iskazana sa 1,7%; a u 1990. sa 4%. Međutim, ni grafitne poruke u ove dvije teme nisu irelevantne, pa je situacija poprilično različita: dok one koje tretiraju pobačaj često govore protiv uništavanja ljudskog života, ustaju u njegovu obranu, dotle one s narkomanskom tematikom često otvoreno, agresivno ili pak rafinirano perfidno propagiraju narkomaniju.

— **Jezik**

I u jezičnom mediju grafita pokazuju se u te dvije generacije značajne razlike. U relaciji s porastom političko-socijalnih tema stoji i značajan porast jezičnog medija: hrvatski jezik se sa 20,9% u 1988. penje na čitavih 70,9% dvije godine kasnije, dok zajedno s postotkom zabavne glazbe pada i onaj engleskog jezika sa 52,9% na 19,1%. Gubi se i talijanski, postaje upravo beznačajan, također se smanjuje ionako malen udio drugih stranih jezika (od 8,2% na 3,8%). Hrvatski je jezik u većini slučajeva u svom književnom obliku, relativno je malo slučajeva dijalektalnih odstupanja, većinom su to ikavske zamjene jata (npr. DOLI, BILI, NAPRID, DIDA, ŽIVILI, ŽIVILA itd.). Svi su grafiti pisani latinicom, a jedan je izričito uperen protiv ćirilice (1990, Dodatak 2: 484/NEĆEMO ĆIRILICU). Ne može se reći da ima mnogo pravopisnih pogrešaka, pogotovo ako se pretpostavi da grafitopisci vjerojatno nisu sve sami odlični učenici nego radije oni drugi, te ako se k tome zna da u većini škola poznavanje pravopisnih pravila i nije na nekoj zavidnoj razini. Nije se čuditi tome što engleski jezik prevladava na području zabavne glazbe jer je poznato da većina pjevača i sastava koji pjevaju i sviraju takvu glazbu nose engleska imena i nazive i onda kad nisu s anglofonskog područja. Talijanski se jezik pojavljuje, kao kuriozitet, gotovo samo u vezi s nogometom, i to sa »Hajdukom«: FORCA BIJELI, FORZA, FORZA BILI, FORZA MAGICO HAJDUK, ... TIFOZO DI SPALATO, ULTRAS RAGAZZI, ULTRAS RAGAZZI DEL NORD, UNITI PER VINCERE, W LA VIOLENZA i neki drugi. Pri tome autorima ne smeta što pojedine talijanske riječi katkada pišu svojim posebnim hrvatskim fonetskim pravopisom...

4. U 2. paragrafu ovoga komentara spomenuo sam da grafiti ne potječu samo s područja grada Splita nego da ih ima iz ostalih manjih naselja od Omiša do Trogira. Valja također reći da se i pojedine grupe grafita međusobno razlikuju. Tako npr. grafiti kojima su bili ispisani zidovi kamenih prilaznih trijemova na ulazu u istočni dio školskih zgrada u Ulici N. Tesle najvećim su dijelom sadržavali tematiku zabavne glazbe, njezinih sastava i pjevačkih idola. Grafiti gradskog stadiona bi-

li su isključivo sportskog sadržaja a vrlo često agresivni i prijeteći. Grafiti navedeni od broja 511 do 591 najvećim su dijelom prepisani sa zidova u splitskom Brodogradilištu i oko njega. Među njima ima vrlo malo zabavne glazbe, sporta i stranih jezika, a mnogo politike, socijalnih problema, prosvjeda, hrvatskog jezika, osim rijetko koje iznimke (npr. ŽIVELA VELIKA SRBIJA, ... ŽIVEO SLAVNI DRAŽA M.).

5. Prema obavijestima što su mi ih dali moji studenti, autori su grafita najčešće učenici i studenti, dakle školska mladež otprilike starijih razreda osmogodišnje škole i srednje škole te (rjeđe) prve godine studija. Rijetko se ta granica pomiče prema starijim naraštajima. Uvijek su to muškarci, a najčešće upotrebljavaju sprej automobilskog laka ili flomastere raznih boja.

6. Dragoslav Andrić je prije nekoliko godina (1985) izdao knjigu s naslovom **Graffiti international**. To je autorov izbor iz »nešto manje od stotinak zbirki na engleskom, nemačkom i francuskom jeziku, prilično mukotrпно sakupljenih, uz manji broj zidnih zapisa našeg porekla«<sup>15</sup> Dakle, nije riječ o kakvoj opsežnijoj građi, zbirci naših (beogradskih) grafita, nego o subjektivnom izboru piščevu. Ipak bi, makar u kojem segmentu bilo zanimljivo pogledati ima li ih koji bi se podudarali sa splitskima. Ta bi se podudarnost, logično u ovakvoj usporedbi mogla prvenstveno pokušati potražiti u segmentima općih tema: npr. ljubavi, erotike, smisla života i sličnima. To je ispitivanje dalo vrlo mršave rezultate, usve dva primjera: UMRI MLAD — BUDI LEP LEŠ (str. 107), koji u splitskoj verziji glasi UMRI MLAD DA BUDEŠ LIJEP LEŠ (A) 1988., 204), zatim u Andrića JEDNA OBIČNA ATOMSKA BOMBA U STANJU JE DA ČOVEKU UPROPASTI ČITAV DAN (str. 119, a u splitskoj verziji JEDNA OBIČNA ATOMSKA BOMBA U STANJU JE DA ČOVJEKU POKVARI CILI DAN (B) 1990., 119).

7. Emocionalna intonacija grafita veoma se razlikuje po temama, a i po razdobljima. Dok su oni s područja zabavne glazbe uglavnom mirniji, deklarativni, manifestativni, aplauditivni, benigno navijački, dotle su oni s novijim temama, iz politike, socijalnih odnosa, iz problematike abortusa, narkomanije i nogometa često vrlo povišene temperature nabijeni eksplozivnim emocijama, agresivnim i bojovnim izrazima, krajnje angažirani u sadašnjem povijesnom trenutku, s vrlo konkretnim porukama »za« ili »protiv«. U tome se vidi velika razlika između grafita iz 1987–1988. i onih u 1990.

8. U tehničkom pogledu splitski grafiti ne pokazuju veliku raznolikost kad je riječ o bojama, bilo u spreju ili flomasteru. Analiza jedne skupine od oko 200 grafita na području grada pokazala je ove brojke: oko 75% njih je napisano crnom bojom, oko 10% zelenom, samo oko 5% crvenom a oko 10% otpada na sve ostale boje. Ako su grafitopiscima bile jednako na raspolaganju sve boje, pa su se mogli slobodno odlučivati, motiv koji je odlučio u korist crne boje a u tolikoj mjeri minorizirao crvenu možda je i na tom polju svojevrstan odraz preferiranja crnoga u modi i »imageu«, fetišiziranju crnoga u mladima na račun ostalih boja. Ili je, pak, razlog mnogo jednostavniji: budući da se grafiti najradije pišu po bijelim površinama, crna će se boja najbolje isticati, a grafitu je, kao što znamo, glavna svrha da upozorava, privuče pažnju, vikne, odjekne, da izazove, zapanji i iznenadi, makar i za časak, dok ga ne izbrišu.

Zadržat ćemo se na dvije teme koje u suvremenom splitskom gradskom, i ne samo splitskom, zauzimaju važno mjesto: pobačaju i narkomaniji.

Iz podataka u 3. paragrafu ovoga komentara vidjeli smo kako grafita koji bi govorili o pobačaju praktično nema. Dvije godine kasnije zapažamo popriličnu promjenu, pravu, gotovo iznenadnu erupciju takvog grafita: 7%. Ako ih grupiramo u dvije skupine, »za« i »protiv«, tj. za slobodu pobačaja ili protiv nje, dobijamo ovakve rezultate: **za** slobodu pobačaja govori 6 grafita, a protiv prekida trudnoće i oduzimanja života nerođenu djetetu čitavih 29! Evo grafita **za**:

(b) 142) LEGALIZIRAJMO ABORTUS, 153) MAJKE UBIJAJTE DJECU, 156) MAMA, DAJ, PARA ZA ABORTUS, 287) ABORTUS NIJE UBISTVO, 290) ABORTUS ZAUVIJEK, 349) HAJDE MAJKO POBACI;

Grafiti **protiv** pobačaja:

(B) 2) ABORTERE PRED SUD, 3) ABORTERE PRED SUD ODMA, 4) ABORTUS JE UBOJSTVO, 52) DOLI GINEKOLOZI UBOJICE, 67) GINEKOLOZI — MESARI, 68) GINEKOLOZI SU MESARI, 69) GINEKOLOZI SU UBICE, 70) GINEKOLOZI UBOJICE, 71) GINEKOLOZI, UBOJICE I KOLJAČI, 99) I JOŠ NEROĐENO DIJETE JE ŽIVO BIĆE, 115) JA VOLIM NEROĐENE! 149) MAJKE NE UBIJAJTE DJECU, 150) MAJKE, NE UBIJAJTE NEDUŽNE, 151) MAJKE NE UBIJAJTE SVOJU DJECU, 186) NEROĐENA DJECA SU LJUDI, 197) POBAČAJ IS THE MURDER, 198) POBAČAJ JE UBOJSTVO, 273) ZAŠTITIMO NEROĐENE USTAVOM, 286) ABORTUS JE UBOJSTVO, A SPONTANI POBAČAJ JE SAMOUBISTVO, 288) ABORTERI PRED SUD ODMA, 289) ABORTUS PRED SUD, 348) GUBILIŠTE NEROĐENIH HRVATA, 364) I NEROĐENA DJECA SU LJUDI, 385) MAJKE ŠTITE NEROĐENU DJECU, 390) NE UBIJAJ ME MAJKO, 412) STOP ABORTUSU, 444) ZABRANIMO POBAČAJ USTAVOM SAVJEŠĆU, 445) ZABRANITI UBIJATI BES-POMOĆNIH, 511) ABORTIONS KILL!

U obje su grupe svi grafiti na hrvatskom jeziku uz nešto dijalektalnih devijacija (DOLI, ODMA), osim jednoga na engleskom (511).

Za razliku od »pobačajnih« grafita, da ih tako nazovemo, oni se narkomanski pojavljuju već u 1987–1988. godini. Svi su bili ispisani na dijelu marjanskog stubišta između Ulice Marasovića i vidilice ispod Židovskoga groblja, a mogli su se shvatiti kao manifestantni, deklarativni, tj. sa značenjem »za«. Oni su tada tvorili samo 1,7% svih grafita, a 1990. su porasli na 4%. Osobito je frapantan, zaprepašujući razmjer između onih »za« i onih »protiv« u 1990: prvih je 19, a druga su samo dva! (U svim ovim slučajevima, kao i u svim kvantitativnim, numeričkim, podacima o grafitima, brojke se dakako odnose samo na **tipove** grafita, a ne na njihovu ukupnu frekvenciju na istraživanom području, tj. nemamo podataka o tome koliko se puta koji grafit ponavlja i prema tome koliko ga puta ima, jer se do takvih podataka nije moglo doći.)

Grafiti **za**:

(1988) 24) CANABIS, 25) CANABIS SATIVE, 79) HAŠIŠ, 110) LSD

(1990) 8) AJDE DIMI, 41) DAJTE MI TRAVE, 57) DROGA JE ŽIVOT! 58) DROGA JE MOJ ŽIVOT, 131) KO TRAVU PUŠI — SISTEM NE RUŠI, 135) KRUGA I TRAVE NAM DAJTE, 140) LASCIATE MI FUMARE, 144) LSD, 157) MANESTRA U SUVO I MARIHUANA PIVO I VINO I DRUGI ALKOHOL, NAMA SE ČINI DA NISMO NORMALNI, 158) MARIHUANA, 159) MARIJUANA, 183) NE GAZITE TRA-



VU, PUŠITE JE, 196) PIVO DOP I ZZ TOP, 211) PUŠENJE, ALKOHOL, DROGA I SEX, 218) SCONVOLTS MARIJUANA PICKERS, 206) ŠI, ŠI, POPUŠI, 278) ŽIVILE ŠPRICE, 334) DROGA;

**Grafiti protiv:**

(1990) 51) DOLI DROGA, SEX I ALKOHOL, 205) PROTJERAJMO NARKOMANE!

Još jednom valja napomenuti da se svi ovi podaci mogu uzeti kao pokazatelji stanja jedne pojave, ali uz određenu dozu opreza i rezerve, jer se ne može posve pouzdano reći kolika je ukupna brojčana frekvencija pojedinog grafita, ni — što je također važno — kolika je njegova veća ili manja proširenost jer i na frekvenciju i na proširenost mogu utjecati razni čimbenici, među kojima su najvažniji veća ili manja agilnost (revnost, fanatizam, aktualnost), te mogućnost ili nemogućnost mobilnosti grafitopisca, zainteresiranost takva pojedinca ili velikih skupina itd.

U ovim grafitima susrećemo poliglotsko šarenilo. Osim hrvatskih, kojih je većina, ima ih engleskih (110, 218), grčko-latinskih (24, 25), arapskih (79), talijanskih (140), španjolskih (158, 159).

Konačno, kao zanimljivost spomenimo i to da se u novije vrijeme, dakle među grafitima u 1990, pojavilo i nekoliko takvih koji govore o — grafitima. Evo ih:

128) KO IMA NEŠTO PROTIV GRAFITA NEKA SE POTPIŠE OVDE, 210) PUSTI ZID NA KOJEM NIŠTA NE PIŠE, 234) TKO IMA NEŠTO PROTIV GRAFITA NEKA SE OVDE POTPIŠE, 253) UVIJEK ME UHVATE KAD PIŠEM PO ZI..., 372) JEBO ZID NA KOJEM NIŠTA NE PIŠE.

**Napomena**

Ovaj je prilog dio opsežnijeg rada u okviru istraživačkog projekta što ga organizira i financira Fond (bivši SIZ) znanosti Republike Hrvatske, a nosilac mu je Sveučilište u Splitu, Filozofski fakultet u Zadru, OOUR u Splitu; naziv je projekta **Suvremeni hrvatski jezik i njegovi odnosi prema drugim jezicima**, a zadatak: **Govor grada Splita — Rječnik splitskog govora 20. stoljeća**.

Radovan Vidović

SUPPLEMENT TO THE UNDERSTANDING OF THE PRESENT-DAY SPLIT  
VERNACULAR ON LEXICAL LEVEL

Summary

The continuous and ever increasing inflow of the štokavian speaking people from the nearer and farther neighbourhood of Split, especially after the bloody Venetian-Turkish wars in 17th and 18th centuries, the Split vernacular was losing quickly more and more of its chakavian characteristics. After the downfall of Venice, during the Austrian government and in 20th century these processes quickened and intensified so that in the second half of this century the Split vernacular, especially in the speech of the younger generation, cannot be called chakavian, semi-chakavian idiom. The migration processes in the first half of our century showed

already that the newcomers, that is those who were not born in Split, would prevail very soon over the natives, which happened completely after the second world war.

The studies of the questionnaires with 200 concepts filled in by a group of 137 students (1988/1989) show that only somewhat over a half of them were born and living in Split. In a group of 111 students of the 1990/91 academic year 63% were born in Split of parents born elsewhere. In the first sample the most numerous (about 42%) were those whose test contained about 20–40% lexemes preserved from an older layer. The second analysis shows that the old lexis is falling into disuse very quickly from one generation to another. By comparing seven students from each generation these differences are shown: 1076 positive points in favour of the old lexis for 1988/1989, and only 671 for 1989/1990.

A number of students alternate (double) their vocabulary using, in different situations, phrase from an older and newer lexeme layer. One analyzed test out of 200 questionnaires alternates 141 lexemes twice and 13 lexemes even three times. A chosen group of individual characteristic chakavian words was tested on a larger sample of students. It corroborated our knowledge that in Split, particularly in the vocabulary of the young ones, the chakavian characteristics are being abandoned very quickly, even by those who have an unmistakable Split biography (i.e., both parents were born in Split). In that sense the chakavian idiom has been better preserved by some students from Kaštel-Sućurac.

The most frequent greetings of Split's students is *čao/bao* (27.5%), followed by *bog* (25.5%), *adio* (22.5%), *zdravo* (18%), etc. The *čao/bao* greeting entered the Split vernacular probably from the vernacular of the larger cities inland (students think from Beograd). These greetings are neither from Italian nor the substratum, for the Split idiom of older generations did not know them. The few students whose biography makes them unmistakably citizens of Split are in favour of the greeting *adio* and *bog*.

The data referring to the pronoun *ča* are very indicative also in its prepositional phrases: 96% use only *šta(što)*, and only three students use *ča* (islanders). *Ča* in prepositional phrases is used also only by islanders.

A daughter (student in Split) of the second generation when talking with her mother in her place on the island of Brač will not use more than about 10% of the lexis that her mother uses when chatting with her coevals from the same place. The picture changes thoroughly when the tested student describes her lexis when talking with her friends in Split (who are not from the student's island): more than a half of the lexeme in the list of 200 words are changed, a lot of Italianisms are abandoned, her new, this time the Split vernacular, consists of 90% standard Croatian words.

A group of about 60 students was marking a comic text written in the Split idiom. Each of them had to mark their understanding the text first from the linguistic point of view and then from the humorous point of view. The result was surprisingly high: both mean marks were 4.1.